



Wielkanoc na dwa serca – polskie i ukraińskie tradycje 🐣

Autor: Anna-Mariya Slobodyan

Cześć! W dzisiejszym wydaniu mojego artykułu chciałabym zabrać Was w podróż, która jest mi szczególnie bliska. Jak wiecie, chodzę do szkoły w Jadwisinie, ale moje korzenie sięgają Ukrainy.

Bycie „pomiędzy” dwoma kulturami to niesamowita przygoda. Z jednej strony z ogromną ciekawością odkrywam historię, kulturę i zwyczaje Polski, która stała się moją drugą Ojczyzną. Z drugiej – w moim sercu i domu wciąż żyją ukraińskie tradycje, o których nigdy nie zapominam. Zbliżająca się Wielkanoc to idealny moment, by pokazać Wam, jak te dwa światy się przenikają!

Wierzba bije, nie ja biję! ·

Czy wiecie, co dzieje się w Ukrainie dokładnie tydzień przed Wielkanocą? W Niedzielę Palmową mamy uroczy zwyczaj. Po powrocie z cerkwi delikatnie uderzamy się nawzajem gałązkami wierzby, mówiąc:

„Nie ja biję, wierzba bije, za tydzień Wielkanoc, już niedaleko czerwone jajeczko. Bądź zdrowy jak woda i bogaty jak ziemia!”

(ukr. „Ne ya b'yu, verba b'ye, za tyzhden' velykden', uzhe nedalechko chervone yayechko. Bud' zdorovym yak voda i bahatym yak zemlya!”)

To miły rytuał, który ma przynieść zdrowie i siłę. Wierzba, jako pierwsza budząca się do życia roślina, przekazuje nam swoją energię!

Walatka, czyli wielka bitwa na jajka ·

To tradycja, którą kochają dzieci w obu naszych krajach! Kiedy już zasiądziemy do śniadania wielkanocnego, zaczynamy „stukanie się jajkami”. Każdy wybiera swoją najmocniejszą pisanekę i uderza w jajko przeciwnika. Wygrywa ten, czyja skorupka pozostanie nienaruszona. To prosta zabawa, która daje mnóstwo śmiechu i emocji!

Lany Poniedziałek – czy to wszędzie działa? 💧

Tu mamy ciekawą różnicę. Choć w Polsce Śmigus-dyngus to absolutna podstawa i każdy boi się wyjść na ulicę bez parasola, w Ukrainie ten zwyczaj... prawie nie istnieje! Znany jest jedynie w zachodniej części kraju (np. we Lwowie). W większości regionów Ukrainy Lany Poniedziałek nie jest obchodzony, więc jeśli zobaczycie ukraińskiego kolegę zdziwionego nagłym prysznicem na ulicy – koniecznie mu to wyjaśnijcie! :->

Dwie daty, jedna radość ·

W tym roku nasze kalendarze nieco się różnią, co daje nam... dwa razy więcej świętowania!

Wielkanoc w Polsce (katolicka): 5 kwietnia 2026 r.

Wielkanoc w Ukrainie (prawosławna/grekokatolicka): 12 kwietnia 2026 r.

W mojej rodzinie zdecydowaliśmy, że będziemy świętować obie daty! To dla nas okazja, by jeszcze dłużej cieszyć się wiosną, wspólnym czasem i pysznościami na stole.

Moje dwa światy ☐

Polska i Ukraina mają własną, wielobarwną historię, ale w te święta widać, jak wiele nas łączy. Jajko jako symbol życia, radość z budzącej się przyrody i czas spędzony z rodziną są uniwersalne.

Cieszę się, że mogę poznawać polskie tradycje „od środka”, jednocześnie pielęgnując moje ukraińskie korzenie.

Życzę Wam wszystkim – niezależnie od tego, którą datę świętujecie – spokoju, mnóstwa kolorowych pisanek i pysznego mazurka (lub paski!).

Wesołych Świąt! / Shchaslyvoho Velykodnya! •

Pytanie do Was 💡

Czy w Waszych rodzinach też mieszają się różne tradycje? A może znacie jakieś inne ciekawe zwyczaje z innych krajów? Dajcie znać!